

MEMÒRIA

Universitat de Lleida

curs 2001/2002



MEMÒRIA

Universitat de Lleida

Curs 2001/2002



<u>Introducció</u>	5	<u>Recerca i transferència de tecnologia</u>	30
<u>Els òrgans de govern</u>	7	<u>Relacions exteriors</u>	34
<u>Els campus Universitaris</u>	8	Oficina de Relacions Internacionals	
Infraestructura	9	Centre de Cooperació Internacional	
Campus del Rectorat	10	<u>Serveis universitaris</u>	36
Campus de Ciències de la Salut	12	Servei de Biblioteca i Documentació	
Campus de Ciències de l'Educació	14	Àrea de Sistemes d'Informació i Comunicació	
Campus de l'ETSEA	16	Servei d'Extensió Universitària	
Campus de Capped	18	Servei de Llengua i Terminologia	
<u>Les persones</u>	20	Servei de Prevenció de riscos Laborals	
La comunitat universitària	21	Servei d'Esports	
<u>Docència</u>	25	<u>Serveis culturals</u>	40
• Estudis de primer i segon cicles	26	<u>Universitat d'estiu</u>	44
Facultat de Dret i Economia		<u>Honoris causa</u>	46
Facultat de Lletres			
Facultat de Medicina			
• Estudis de primer cicle. Centres	27		
• Estudis de segon cicle. Centres	28		

Introducció

El curs 2001-2002 la UdL ha hagut d'afrontar reptes importants. Alguns han vingut imposats des de fora, com ara la Llei Orgànica d'Universitats, que ha obligat a adaptar els òrgans de la UdL al nou marc legal. Així, s'ha hagut de constituir el Claustre i el Consell de Govern amb un caire de provisionalitat, a l'espera que es reformin els Estatuts i es convoquin noves eleccions. No obstant això, els reptes més transcendents són els que sorgeixen de la pròpia Universitat. La contraposició d'idees i de visions, el programa Mirafor de promoció i consolidació de professorat, els concursos del Personal d'Administració i Serveis, l'increment constant de la quantitat i la qualitat de la recerca i la docència, l'entrada en funcionament de nous edificis al Campus de Cappont, el progrés de les obres de la Biblioteca-Centre de Cultures Estudi General de Lleida, l'inici de la construcció del Centre de Recerca d'Energia Aplicada amb fons FEDER, noves fites en la implantació de l'ús de les tecnologies de la informació i la comunicació, la Universitat d'Estiu, els serveis de la Universitat en millora contínua, l'exposició "10 artistes pel 700 Aniversari", són alguns dels esdeveniments del dia a dia.

La pretensió de la Memòria Acadèmica és donar a conèixer de manera sistematitzada un any de vida de la Universitat. Fins ara la memòria era bàsicament text, pàgines i més pàgines en format cartaci. Enguany es pretén que la informació sigui més accessible, presentant-la en paper i en CD. Això suposa donar un tomb important a la seva presentació, tot aprofundint de manera decidida algun dels canvis introduïts a la darrera Memòria Acadèmica. La base és ara la imatge, que permet copsar d'una manera no només més ràpida, sinó també més fidel i, per què no, més atractiva, tres-cents seixanta-cinc dies d'activitat. Tanmateix, això no significa la renúncia a posar a l'abast de tots els qui hi estiguin interessats la informació el més completa possible de tot allò que s'ha esdevingut en el si de la Universitat. De manera coherent amb l'aposta valenta que des de fa anys s'ha realitzat per les noves tecnologies, i que té un dels seus millors exponents en el Projecte Ítaca, s'incorpora en un CD la que ara ja podem anomenar "Memòria acadèmica tradicional", és a dir, totes les dades del proppassat curs, en el mateix format a què fins ara ens havíem acostumat.

La Memòria que teniu a les mans significa la voluntat de compassar-se als nous i vells reptes de la nostra Universitat i de reflectir tota la intensitat amb què els vivim. El nostre desig és que tothom s'hi vegi representat i que qualsevol lector es pugui formar una idea molt aproximada no només del que s'ha fet durant un any sinó, i sobretot, de quines són les tendències apuntades vers al futur.



[el nou Consell de Govern]



**La gestió i el debat al servei de
la pluralitat democràtica**

Els òrgans de govern

Rector

Dr. Jaume Porta Casanellas

Vicerector de Professorat

Dr. Albert Ibarz Ribas

Vicirectora d'Extensió i Serveis Universitaris

Dra. M. Pau Cornadó Teixidó

Vicirectora d'Ordenació Acadèmica

Sra. M. Àngels Capell Serra

Vicerector de Qualitat Institucional i Planificació Estratègica

Dr. Josep M. Villar Mir

Vicirectora d'Activitats Culturals i Projectió Universitària

Dra. Montserrat Parra Albà



Vicerector d'Investigació i Tercer Cicle

Dr. Martí Aldea Malo

Secretari General

Dr. Josep Maria Tamarit Sumalla (cessament: 11 de juliol de 2002)

Dra. Carolina Villacampa Estiarte (nomenament: 12 de juliol de 2002)

Gerent

Sr. Xavier Ruestes Siscart



B



B) La UdL s'ha hagut d'adaptar al nou marc vigent determinat per la Llei Orgànica d'Universitats, des de l'oposició manifestada al seu contingut. El dia 30 de maig es va constituir el nou claustre provisional, que va escollir els membres del Consell de Govern, i tindrà com a principal comesa l'elaboració dels nous estatuts de la UdL.

C) El nou Consell de Govern el formen 53 membres, dels quals 37 són personal acadèmic, 8 estudiantat, 5 PAS i 3 han estat designats pel Consell Social.

D) El Consell Social, presidit pel Sr. Josep Maria Pujol i Gorné, impulsa la planificació estratègica de la UdL.

E) El Síndic de Greuges de la UdL, Sr. Miquel-Àngel Alonso i Sancho, ha atès 21 casos, 13 relacionats amb temes de professorat i 8 d'estudiantat.



[els campus universitaris]



La complicitat amb la qualitat
urbanística de la ciutat

Infraestructura

Durant el curs 2001/2002, cal destacar que la Universitat de Lleida ha desenvolupat les obres que estaven previstes en el Pla plurianual d'inversions del Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació, entre altres. Així, destaca la inauguració al Campus de Cappont de l'edifici de la nova Facultat de Dret i Economia, l'acabament de les obres de l'edifici de serveis generals i aulari, la continuació de les obres del Centre de Cultures-Estudi General i l'inici de l'edifici destinat a recerca i transferència de tecnologia (CREA).



Campus del Rectorat





- Facultat de Lletres
- Facultat de Dret i Economia
- Serveis Centrals



Campus de Ciències de la Salut





- Facultat de Medicina
- Escola Universitària d'Infermeria



Campus de Ciències de l'Educació





CIÈNCIES DE L'EDUCACIÓ

Accés a la Caparrella

N-11 a Saragossa

Passeig de ronda

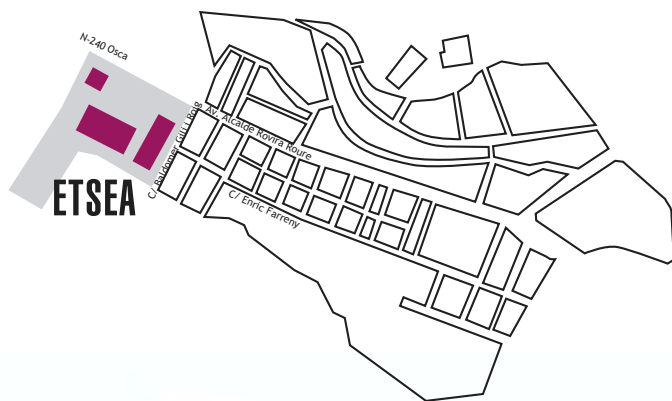
Pont Nou

Riu Segre

Actualment està adjudicada la redacció del projecte de l'edifici de la Facultat de Ciències de l'Educació al Campus de Cap Pont a l'arquitecte Alvaro Siza gracies al patrocini del Santander Central Hispano.

Campus de l'ETSEA





- Escola Tècnica Superior d'Enginyeria Agrària

Al campus de l'ETSEA s'ha fet el projecte de la segona fase de l'Edifici IV, està en fase d'estudi l'Edifici V (de serveis) i s'ha millorat l'aula d'Informàtica a l'Edifici IV.



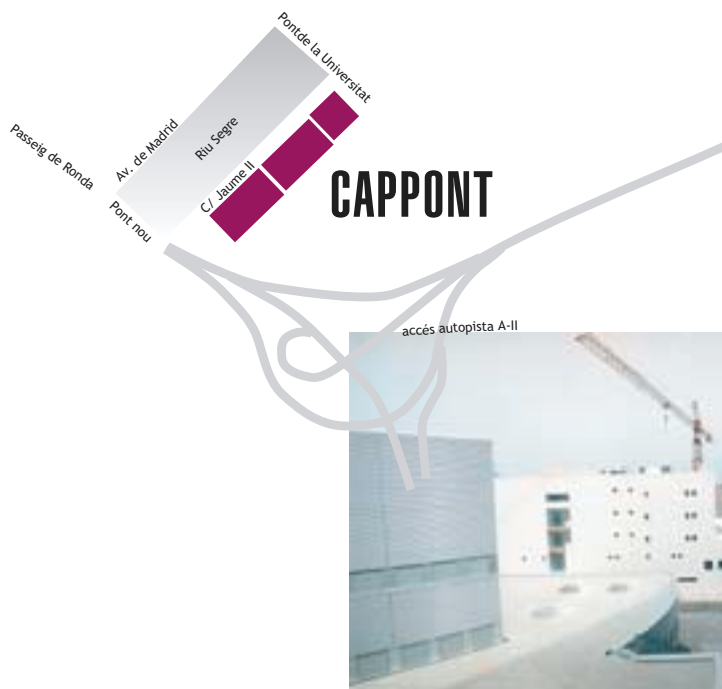
Campus de Cappont

1994

2001



- Facultat de Dret i Economia -nou edifici-
- Escola Universitària Politècnica
- Centre de Cultures-Estudi General
- Edifici d'aules i serveis





[les persones]



"La riquesa de la nostra universitat"

La comunitat universitària

689 professors i professores

8.999 alumnes en centres propis i 1.808
en centres adscrits

268 PAS



Durant el curs 2001-2002 l'estudiantat matriculat en centres propis s'ha estabilitzat a l'entorn dels 9.000. La implementació del programa Mirafor ha permès la convocatòria d'una important quantitat de places d'estabilització i de promoció de professorat que han de garantir un altre salt qualitatiu de la UdL. El personal d'administració i serveis també ha iniciat processos d'estabilització i promoció que han de suposar una millora per a la universitat.





Resum de la matrícula oficial de primer, segon i tercer cicle*

ESTUDIANTAT	DONES	HOMES	TOTAL
CENTRES PROPIS			
Estudiantat de 1r cicle	2.900	2.750	5.650
Estudiantat de 2n cicle	1.708	1.331	3.039
Estudiantat de 3r cicle (doctorat)	187	123	310
TOTAL CENTRES PROPIS	4.795	4.204	8.999
CENTRES ADSCRITS			
Estudiantat de 1r cicle	950	437	1.387
Estudiantat de 2n cicle	135	286	421
TOTAL CENTRES ADSCRITS	1.085	723	1.808
TOTAL CENTRES PROPIS I ADSCRITS	5.880	4.927	10.807

**Dades de matrícula del maig de 2002*

Resum de la matrícula oficial de primer i segon cicle, per centres*

CENTRES	DONES	HOMES	TOTAL
CENTRES PROPIS			
ETSEA	1.116	1.675	2.791
EU d'Infermeria	191	33	224
EU Politècnica	139	780	919
Facultat de Ciències de l'Educació	942	261	1.203
Facultat de Dret i Economia	1.238	866	2.104
Facultat de Lletres	582	287	869
Facultat de Medicina	400	179	579
TOTAL	4.608	4.081	8.689
CENTRES ADSCRITS			
EU de Relacions Laborals	259	120	379
EU de Treball Social	351	43	394
INEFC	217	488	705
Turisme Manresa	58	22	80
Turisme Terres de Lleida	161	34	195
Turisme dels Pirineus La Seu	39	16	55
TOTAL	1.085	723	1.808
TOTAL CENTRES PROPIS I ADSCRITS	5.693	4.804	10.497



PROFESSORAT

Professorat per departaments

A 31 de maig de 2002

DEPARTAMENTS	CU		CEU		TU		TEU		PATP		PATC		AJU		ALTRES		TOTAL
	H	D	H	D	H	D	H	D	H	D	H	D	H	D	H	D	
ADMINISTRACIÓ D'EMPRESES I GESTIÓ					3		3	7	5	3	2	3	1				29
ECONÒMICA DELS RECURSOS NATURALS	2				3	2	1	4		2		4					16
ANGLÈS I LINGÜÍSTICA					5				22	1							31
CIRURGIA	3				13	5		2	12	7			1		3		47
CIÈNCIES MÈDIQUES BÀSIQUES	3		1						5	2	1	1					22
DIDÀCTIQUES ESPECÍFIQUES			1				2	10	6	1	1	2	1				23
DRET PRIVAT	4				3	3		2	11	1	2	3	1		1		33
DRET PÚBLIC	6				3	3		2									17
ECONOMIA APLICADA	3		1		3	3	1	3	3								37
ENGINYERIA AGROFORESTAL	1		1		4		12	3	12	1	3						20
FILOLOGIA CATALANA	1		1		5	2	1	3		3	3			1			24
FILOLOGIA CLÀSSICA, FRANCESA I HISPÀNICA	2	1			6	6	1	3	2	2			1				16
GEOGRAFIA I SOCIOLOGIA	1		2		6		2	1	2	2							15
HISTÒRIA	2	1			6	3		1		1			1				19
HISTÒRIA DE L'ART I HISTÒRIA SOCIAL	2			1	7	4	3				1	1					18
HORTOFRUCTICULTURA, BOTÀN I JARDINERIA		1		2	3	5	2	4	1								53
INFERMERIA			1				2	12	3	35							29
INFORMÀTICA I ENGINYERIA INDUSTRIAL			1		1	1	11	5	10								26
MATEMÀTICA					4		7	5	5	2	1	2					37
MEDI AMBIENT I CIÈNCIES DEL SÒL	1				8	2	8	2	13	2	1						49
MEDICINA					6	1	1		24	16		1					36
PEDAGOGIA I PSICOLOGIA			2	1	3	1	4	5	5	7	1	7					17
PRODUCCIÓ ANIMAL	1		2		2		2	1	5		2		1	1			35
PRODUCCIÓ VEGETAL I CIÈNCIA FORESTAL	6		4	1	4	7	5	2	4	1					1		17
QUÍMICA			2		4		5	1	3	1		1					23
TECNOLOGIA DELS ALIMENTS	2		1		4	6	3	2	4	1							
TOTAL	40	2	19	5	105	52	79	78	160	92	18	25	3	6	5	0	689

PERSONAL D'ADMINISTRACIÓ I SERVEIS

A 31 de maig de 2002

UNITATS	Funcionaris		Funcionaris interins		Laborals		Laborals contractats		Total
	H	D	H	D	H	D	H	D	
Consell Social	1	1							2
Sindicatura de Greuges		1							1
Assessoria Jurídica	1	1							2
Secretaria del Rectorat		2							2
Secretaries dels vicerectorats	1	6		4			1	1	13
Secretaria General/Registre		3							3
Àrea de Comunicació i Premsa						1			1
SUIC de Publicacions					2				2
Servei de Llengua i Terminologia					1				1
SUIC de Reproducció d'Imatge					2			1	3
SUIC de Microscòpia Electrònica					2				2
Laboratori d'Arqueologia						1			1
Finca agrària					2				2
Oficina de Relacions Internacionals					1	1	1		3
Serveis Culturals						1		1	2
Servei d'Esports					1		1	1	3
Servei de Salut i Prevenció de Riscos Laborals						1			1
Servei d'Extensió Universitària		3		1					4
ICE	1	3		1					5
Servei de Biblioteca i Documentació	2	20	1	7	2	6		2	40
Gerència		1							1
Àrea de Patrimoni, Serveis Comuns i Sub.	1	1		3	11	6			22
Àrea de Gestió Acadèmica	1	10		2					13
Àrea de Sistemes d'Informació i Comunicacions				1	9	1			11
Àrea de Recursos Humans		8		3					11
Àrea d'Administració, Finances i Control P.	2	2	1	3					8
Coordinació de Gestió de Campus de Rectorat		1		2					3
Campus de l'ETSEA	1	6		4	3	2			16
Campus de Ciències de l'Educació	1	5		2	1	1			10
Campus de Ciències de la Salut	4	4			6	3			17
Facultat de Dret i Economia	1	6							7
Facultat de Lletres	3	2							5
Escola Universitària Politècnica	1	2		2	2				7
CTT				2		2			4
Departaments	3	17	1	5	4	10			40
Total	24	105	3	42	50	35	4	5	268



[Docència]



**La implicació de professors i alumnes
en la qualitat de la docència**

Estudis de primer i segon cicles



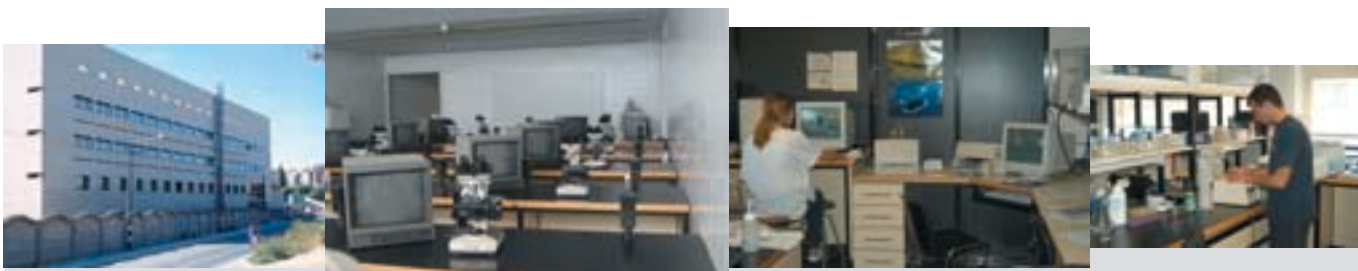
Facultat de Dret i Economia

Llicenciatura en Dret



Facultat de Lletres

Llicenciatura en Filologia Anglesa, Llicenciatura en Filologia Catalana, Llicenciatura en Filologia Hispànica, Llicenciatura en Història, Llicenciatura en Història de l'Art, Llicenciatura en Geografia



Facultat de Medicina

Llicenciatura en Medicina

Estudis de primer cycle



Escola Tècnica Superior d'Enginyeria Agrària

Enginyeria Tècnica Agrícola, especialitat en Explotacions Agropecuàries
Enginyeria Tècnica Agrícola, especialitat en Hortofructicultura i Jardineria
Enginyeria Tècnica Agrícola, especialitat en Mecanització i Construccions Rurals
Enginyeria Tècnica Agrícola, especialitat en Indústries Agràries i Alimentàries
Enginyeria Tècnica Forestal, especialitat en Explotacions Forestals
Enginyeria Tècnica Forestal, especialitat en Indústries Forestals

Escola Universitària d'Infermeria

Diplomatura en Infermeria



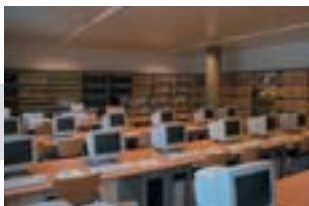
Escola Universitària Politècnica

Enginyeria Tècnica en Informàtica de Gestió
Enginyeria Tècnica en Informàtica de Sistemes
Enginyeria Tècnica Industrial, especialitat Mecànica



Facultat de Ciències de l'Educació

Diplomatura en Educació Social; Mestre, especialitat Educació Infantil
Mestre, especialitat Educació Primària; Mestre, especialitat Educació Especial
Mestre, especialitat Educació Física; Mestre, especialitat Educació Musical; Mestre, especialitat Educació Llengua Estrangera



Facultat de Dret i Economia

Diplomatura en Ciències Empresarials

Estudis de segon cicle



Facultat de Lletres

Llicenciatura en Filologia Francesa (2n cicle)



Escola Tècnica Superior d'Enginyeria Agrària

Enginyeria Agrònoma (2n cicle)

Enginyeria de Forests (2n cicle)

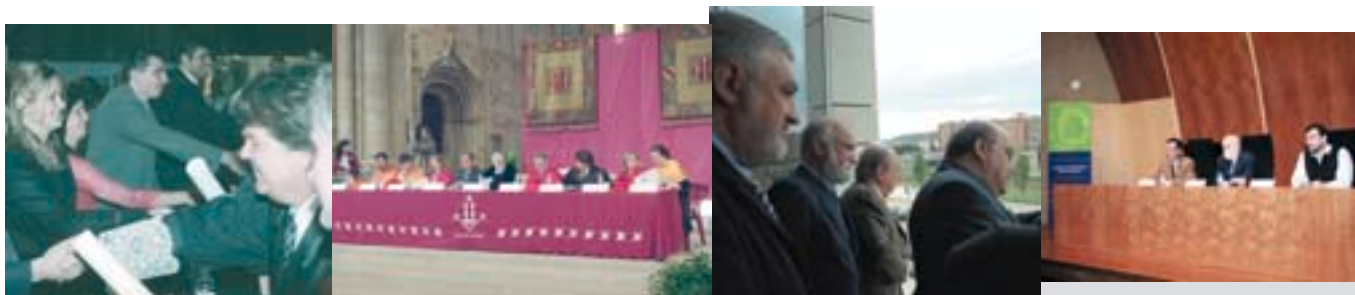
Llicenciatura en Ciència i Tecnologia dels Aliments (2n cicle)





Facultat de Ciències de l'Educació

Llicenciatura en Psicopedagogia (2n cicle)



Facultat de Dret i Economia

Llicenciatura en Administració i Direcció d'Empreses (2n cicle)



[la constància]



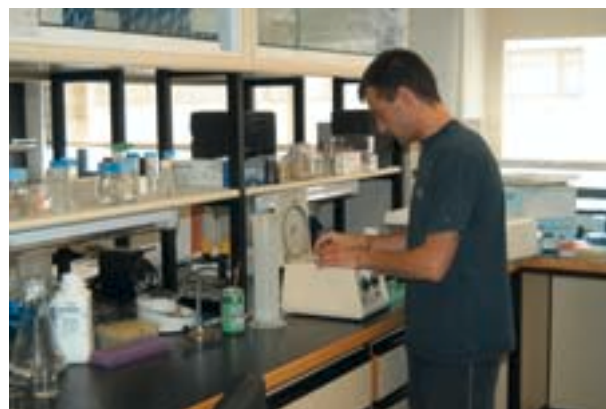
La recerca de l'excel·lència investigadora

Recerca i Transferència de Tecnologia

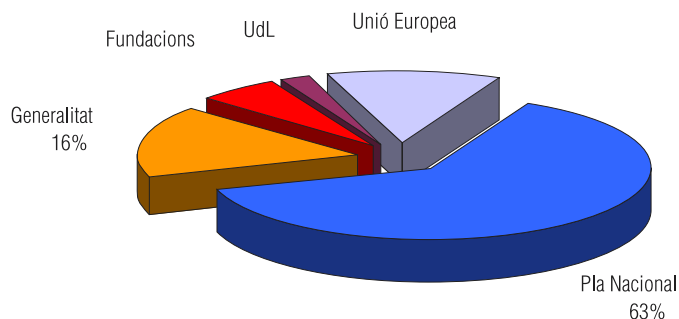
La Universitat de Lleida ha aconseguit durant aquest darrer any augmentar les seues infraestructures de recerca per un valor global aproximat de 600 mil euros, obtinguts en diverses convocatòries del Ministeri de Ciència i Tecnologia (FEDER), el Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació, i el Fons d'Investigacions Sanitàries. Endemés, i en conveni amb l'Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentària, el Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació ha atorgat al Centre UdL-IRTA una inversió FEDER de 2 milions d'euros per al període 2003-2006.

En la darrera convocatòria de projectes de recerca del Pla Nacional d'Investigació del Ministeri de Ciència i Tecnologia, s'ha aconseguit l'adjudicació d'un nombre total de 22 projectes amb un finançament global per a tres anys superior als 1,5 milions d'euros, cosa que representa un increment del 70% en relació amb la convocatòria de l'any anterior. D'altra banda, i en conveni amb el Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació, el Vicerectorat d'Investigació i Tercer Cicle ha dedicat un total de 120.000 euros a donar suport pont a grups de recerca que intentin obtenir recursos de l'esmentat Pla Nacional d'Investigació.

El Dr. Flocel Sabaté Curull i el Dr. Joan Comella Carnicé han obtingut, com a professors de la Universitat de Lleida, la distinció de la Generalitat de Catalunya per a la promoció de la recerca universitària. D'altra banda, en aquest darrer curs han estat seleccionats com a investigadors del Programa Ramón y Cajal per a la Universitat de Lleida el Dr. César Cierco Seira, el Dr. Eloi Garí Marsol i el Dr. César Gemenó Marín, en els àmbits del Dret, de la Biologia Molecular, Cel·lular i Genètica, i de l'Agricultura, respectivament.

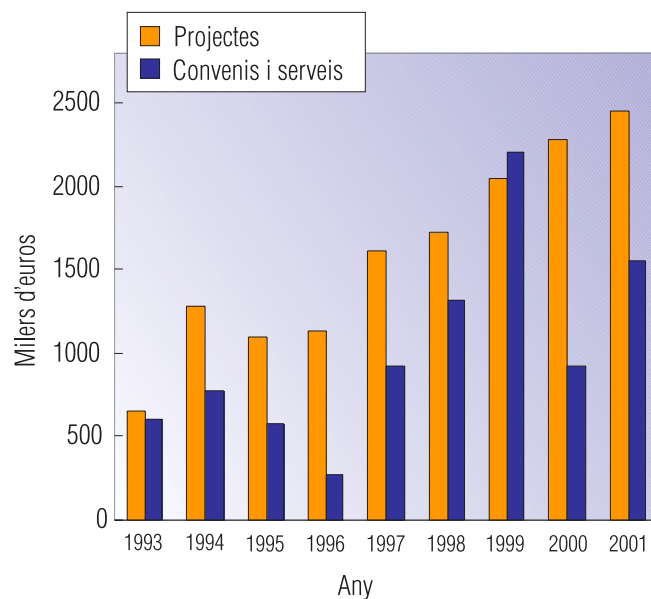


**Projectes de recerca l'any 2001
(ingressos per procedència)**

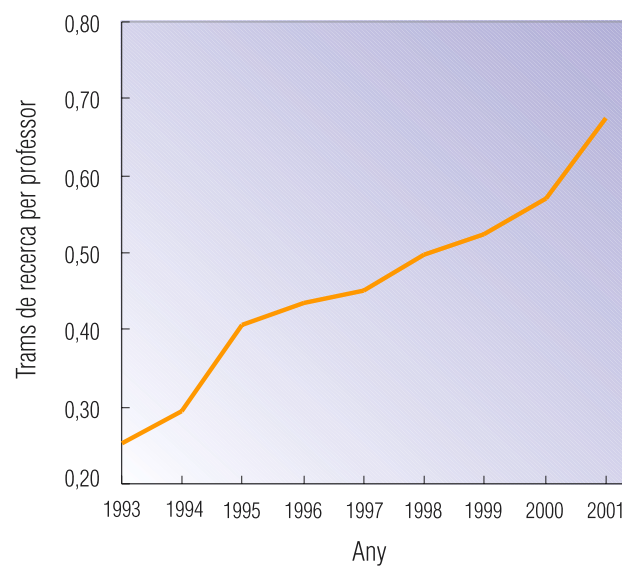


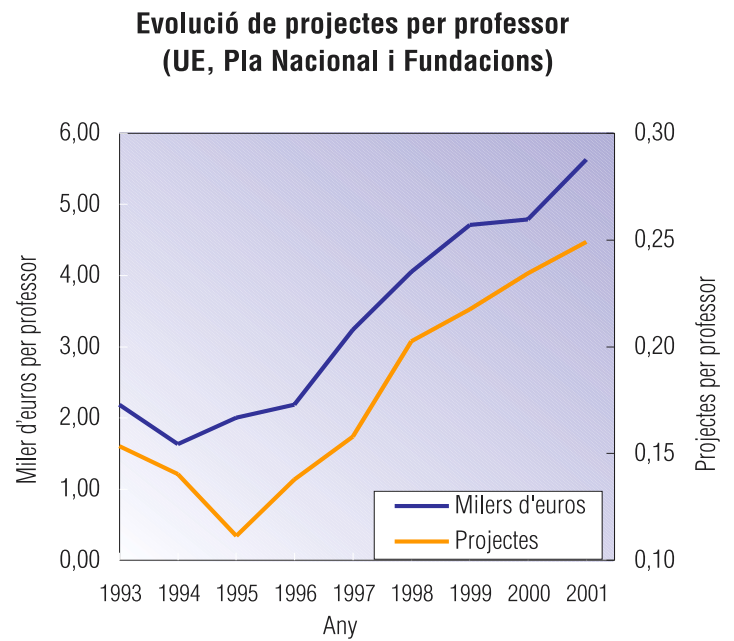
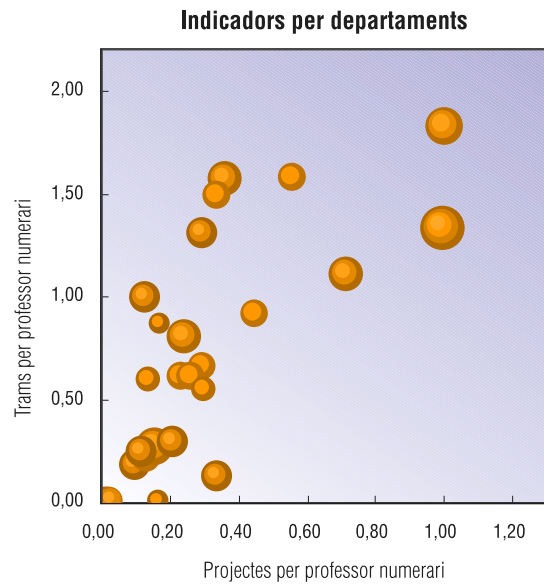


**Evolució d'ingressos
(projectes i convenis o serveis)**



Evolució de trams de recerca







Relacions exteriors

Oficina de Relacions Internacionals

Amb la finalitat de projectar la UdL a escala internacional, durant aquest curs acadèmic l'Oficina de Relacions Internacionals ha continuat fomentant la mobilitat de la comunitat universitària de la UdL envers altres països, d'una banda, i acollint estudiants i professors procedents d'altres institucions d'arreu del món, de l'altra.

Centre de Cooperació Internacional

El Centre de Cooperació Internacional organitza cursos de formació, les brigades de cooperació (durant el curs 2001/2002 a Cuba, Equador i Guatemala); cicles de cinema, exposicions, beques per a l'estudiantat de països en vies de desenvolupament i altres activitats de cooperació i solidaritat.





[al teu servei]



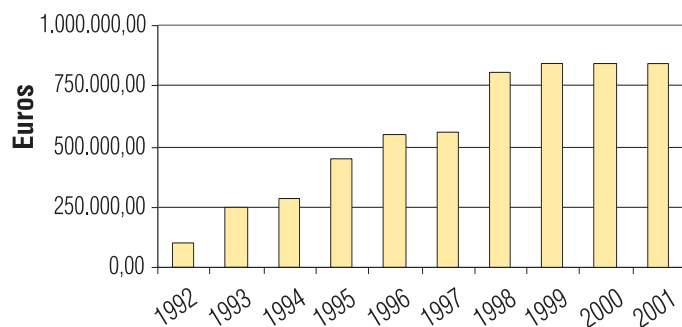
L'atenció i el lleure de la comunitat universitària

Serveis Universitaris

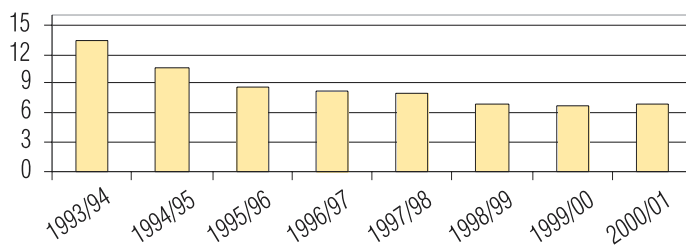
Servei de Biblioteca i Documentació

El Servei de Biblioteca i Documentació és un dels serveis estratègics de la UdL, amb un pressupost estabilitzat entorn els 841.000 Euros. Cal destacar, a més, que des del maig de 2001 es treballa amb el llegat documental, bibliogràfic, epistolar i audiovisual del poeta Màrius Torres.

Pressupostos. 1992-2001



Ràtio usuaris/places de lectura
(biblioteques i sales de lectura)

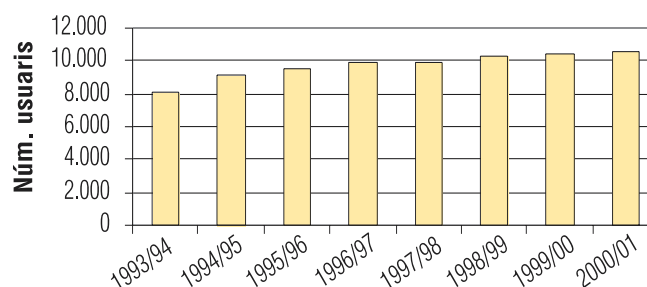


Àrea de Sistemes d'Informació i Comunicació

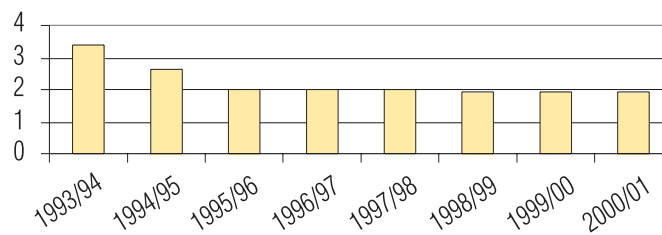
L'Àrea de Sistemes d'Informació i Comunicació s'organitza en quatre divisions. La divisió de sistemes per a la recerca, docència i biblioteques; la divisió de sistemes per a la gestió de recursos; la divisió de sistemes de gestió de la producció; i la divisió de sistemes i comunicacions.



Usuaris 1992-2001



Ràtio usuaris/m²
(biblioteques i sales de lectura)



Servei d'Extensió Universitària

El Servei d'Extensió Universitària informa i assessora en qüestions com la borsa d'allotjament, la borsa de treball: els programes de cooperació educativa universitat-empresa, les beques de col·laboració, el carnet de la UdL i que realitza campanyes de difusió de la UdL entre altres comeses.



Servei de Prevenció de Riscos Laborals

El Servei de prevenció de Riscos Laborals es crea el novembre de 2001 per planificar i coordinar les activitats preventives en matèria de seguretat i higiene.

Servei de Llengua i Terminologia

Els Servei de Llengua i Terminologia ofereix cursos de llengua catalana i té una àrea de dinamització amb el voluntariat lingüístic.



Servei d'Esports



El Servei d'Esports ofereix activitats emmarcades en la promoció, el lleure i la competició i compta amb 1800 socis.





[la cultura]



Les arts en constant efervescència

Serveis Culturals

Aula de Música

Aula de Poesia

Espai de Teatre

Iniciatives plàstiques

Cine-ull, Cineclub de la UdL

Premis de creació literària

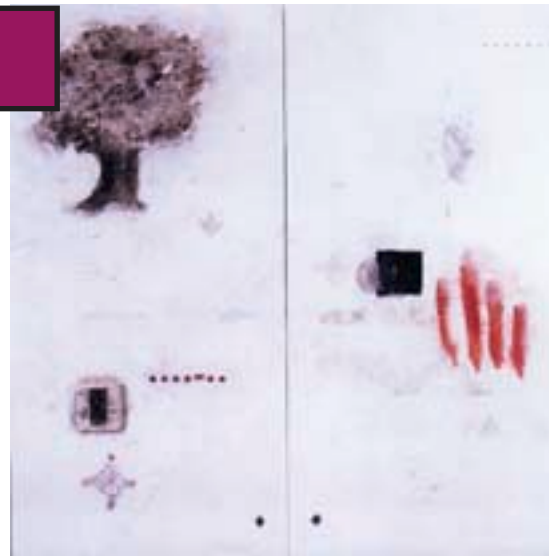
Durant el curs 2001/2002 la programació dels Serveis Culturals ha continuat orientada cap al doble objectiu d'assegurar a la comunitat universitària una oferta d'activitats de lleure i esbarjo atractiva, així com fer ressò de la presència cultural de la Universitat dins la ciutat de Lleida i les terres de Ponent.



10 artistes pel 700 Aniversari de la UdL



Benet Rossell, Terra de conceptes
(díptic 2 x 2,60)



Joanpere Massana, 700 Aniversari de la UdL
(díptic 2,40 x 2,40)



Manel Margalef, Stadium
(instal·lació)



Rafa Forteza, I vas, encara vas
(1,85 x 1,85)



Josep Uclés, No oblidis mai
(díptic 2,60 x 1,95)

Exposició itinerant: Universitat de Lleida, Universitat de Vic, Universitat Pompeu Fabra i Universitat d'Alacant amb dipòsit d'us definit a la Universitat de Lleida.



Pere Salaregui, Gradeta / Sèrie Esquelets / Sèrie Monuments perduts
(instal·lació)



Rosa Siré, L'ordre del temps
(tríptic 1,82 x 2,46)



Carles Pujol, Al·legoria
(instal·lació)



Ramon Guillen, Model per considerar la
distància entre l'objecte i nosaltres
(1,70 x 2,85 x 0,80)



Mariona Millà, Hipocràtics
(1,90 x 1,90)



[l'leure universitari]



una sortida acadèmica a les terres pirinenques

Universitat d'Estiu



Durant el mes de juliol s'ha desenvolupat la desena edició de la Universitat d'Estiu de la UdL a la Seu d'Urgell, on s'han dut a terme 15 dels 24 cursos, i la resta els han acollit a Vielha, a la Val d'Aran; al Pont de Suert, a l'Alta Ribagorça; i Tremp, al Pallars Jussà.

Els cursos han comprès des de l'art i les humanitats fins al dret, l'economia, la política i la societat; tot passant per les aplicacions informàtiques; l'ensenyament i la didàctica; la llengua i la literatura, el medi ambient; la salut i l'alimentació; i la tecnologia.

Hi han participat 74 docents, 48 dels quals no pertanyen a la UdL, i el nombre d'alumnes ha estat de 352.





Els Drs. *honoris causa* de la UdL



El curs acadèmic 2001-2002 s'ha investit Dr. honoris causa al pare Miquel Batllori

Ressenya anys anteriors: 1- Pérez de Cuéllar 2- Joan Oró i Roc Pifarré 3- Peter Ulmer i Marc Richelle
4- Sir John Elliott i Eliane Vogel-Polsky 5- Alicia de Larrocha



© Publicacions de la Universitat de Lleida

Edició: Secretaria General

Universitat de Lleida

Plaça Víctor Siurana, 1

25003 Lleida

Tel. 973 70 20 24 / 973 70 20 11

Fax. 973 70 20 99

A/e: sg@sg.udl.es

Creació i grafisme: Natàlia Sentís, estudiNiX

Fotografia: Servei de Reproducció d'Imatge de la UdL

D.L: Z-2336-2002